

# Pokloni mi priču



Projekat za podsticanje  
čitanja za porodice /obitelji (Family Literacy)



Vi kao roditelji najbolje možete podstaći  
jezički razvoj kod svog deteta/djeteta



## Zajedno otkrijte čari pisane reči/riječi

Slova i simboli fasciniraju Vaše dete/dijete. Uz Vašu pomoć Vaše dete/dijete može proniknuti u tajne pisane reči/riječi. Papir, olovke i bojice podstiču ga na eksperimentiranje.



## Odlazak u biblioteke/knjižnice

Knjige mogu biti dobri prijatelji. U bibliotekama/knjižnicama možete zajedno sa Vašim detetom/djetetom iznajmiti knjige i koristiti ih kod kuće.



## Podržavanje višejezičnosti

Vaše dete/dijete može istovremeno dobro da nauči dva ili tri jezika. U tome mu pomažu jasna pravila o tome kada kojim jezikom treba govoriti.



## Sklapanje kontakata

Ne brinite: Vaše dete/dijete će brzo naučiti nemački/njemački jezik u kontaktu sa decom/djecom i odraslima kojima je nemački/njemački maternji jezik. Omogućite mu takve kontakte, npr. u grupi za igru ili u jaslicama.



## Govoriti maternjim jezikom

Ako sa svojim detetom/djetetom razgovarate jezikom kojim najbolje vladate, pružate mu sigurnu osnovu za učenje nekog drugog jezika.



### Podsticanje čitanja: Porodica/Obitelj ima odlučujuću ulogu

Dobro poznavanje prvog (maternjeg) jezika i različita iskustva u govornoj kulturi i pisanju najbolja su osnova za učenje nemačkog /njemačkog jezika i učenje čitanja u školi.

Projekat *Pokloni mi priču* - *Family Literacy* Švajcarskog /Švicarskog instituta za dečje/dječje i omladinske medije (skraćeno SIKJM) podržava roditelje migrante u podsticanju čitanja i pisanja kod njihove dece/djece i ohrabruje ih da neguju/njeguju svoj maternji jezik.

## Saslušati dete/dijete i dati mu odgovor

Vaše dete/dijete razvija svoj govor u razgovoru sa Vama. Ukoliko sa njim razgovarate o njegovim zapažanjima, to će obogatiti njegov rečnik/rječnik i kod njega razviti želju za novim otkrićima.



## Animacije za roditelje i decu/djecu od 2 do 5 godina

Za roditelje i decu/djecu redovno se organizuju susreti na kojima se pričaju priče na maternjem jeziku. Animatorica upućuje roditelje kako da priču ispričaju na različite načine, da se igraju pesmama/pjesmama ili stihovima, da razgledaju slikovnice i mnogo toga drugog.

## Uživajmo zajedno u jeziku

Jezikom se može divno igrati. Rime, pesme/pjesme i ritmičke igre omogućavaju Vašem detetu/djetetu da doživi jezik kao nešto veoma zabavno.



### Usavršavanje za interkulturalne posrednike

Animatorke projekta su interkulturalne posrednice. Njih SIKJM stručno usavršava i prati.

Animacije su besplatne za porodice/obitelji, a održavaju se u porodičnim/obiteljskim centrima u kvartirima ili bibliotekama. Kućne posete/posjete omogućavaju stvaranje ličnih kontakata.

## Pričanje priča i razgledanje slika

Priče i slike otkrivaju Vašem detetu/djetetu nove svetove/svijetove. Dete/Dijete ih može zajedno sa Vama istraživati i naučiti mnogo novih pojmova.



### Različiti jezici

Animacije čitanja će se održavati na albanskom, arapskom, njemačkom, francuskom, kurdsom, portugalskom, bosanskom/hrvatskom/srpskom, španskom, tamilskom i turskom. Po potrebi mogu biti dodani i drugi jezici.

## Interkulturalne biblioteke/knjižnice

Interkulturalne biblioteke/knjižnice u Švajcarskoj/Švicarskoj raspolažu velikim brojem knjiga na različitim stranim jezicima. Biblioteke/Knjižnice su u savezu VBOGS (Verein Bücher ohne Grenzen – Društvo Knjige bez granica).

[www.interbiblio.ch](http://www.interbiblio.ch)

## Bibliomedia Schweiz

Gradske, opštinske/općinske i školske biblioteke/knjižnice, kao i nastavnici, mogu kod Bibliomedije iznajmiti knjige na 11 različitih jezika.

[www.bibliomedia.ch](http://www.bibliomedia.ch)

## Švajcarski/Švicarski institut za dečje/dječje i omladinske medije SIKJM

SIKJM je 2006. godine lansirao projekat *Pokloni mi priču – Family Literacy*. Projekat je 2008. godine odlikovan nagradom „Alpha“ švajcarske UNESCO komisije za borbu protiv analfabetizma, a 2010. godine dobio je od UNICEF-a nagradu „Orange“ za podsticanje interkulturalnog dijaloga.

SIKJM se zalaže za dalji stručni razvoj i širenje projekta *Pokloni mi priču – Family Literacy* na celu/cijelu Švajcarsku/Švicarsku.

Poboljšanje čitanja, istraživanje i stvaranje dokumentacije u oblasti dečje/dječje i omladinske književnosti glavni su zadaci SIKJM-a, koji ima svoje filijale i u Romandiji i Tessinu. Njih podržava još i Savezno ministarstvo za kulturu, Državni sekretarijat za obrazovanje i istraživanje kao i kanton i grad Zürich.

### Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien SIKJM

Zeltweg 11, 8032 Zürich

Tel. 043 268 39 00

[info@sikjm.ch](mailto:info@sikjm.ch)

[www.sikjm.ch](http://www.sikjm.ch)



SIKJM

Schweizerisches Institut  
für Kinder- und Jugendmedien